

**Zeitschrift:** Schweizer Frauenblatt : Organ für Fraueninteressen und Frauenkultur  
**Herausgeber:** Bund Schweizerischer Frauenvereine  
**Band:** 4 (1922)  
**Heft:** 24

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Der Frauen das Gefühl, daß von allen Seiten alles...

In der Friedenskommission wurde von den Deutschen...

Gertrud Bäumer schloß ihre Betrachtungen mit dem Worten: Der Gemeinbedarf ist ein Einband...

Sieben bringt auch "La Française" die Nachricht...

Dürfen wir uns nicht darüber freuen, daß der internationale...

### Protektionen?

An der Generalversammlung des schweizerischen...

Welche Haltung sollen die Stimmgewaltigen...

nun oder durch Verzicht des Großen Mannes...

Es ist ja gewiß anzunehmen, daß es von den weiblichen...

Wenn man sich selbst Genug zu tun hat, die...

Der dritte Weg: "In verächtlichster Weise..."

Mein Leib und Leben ist mir nichts mehr wert...

"Sie sieht mich hin, weil ich ihr wehe tat..."

Zum erstenmal im Leben fühle ich mein Leben...

gebüdig annehmen? Werden die einen erlauben...

Nach dem Programm der 34. Jahresversammlung...

Montag, den 3. Juli, 2 1/2 Uhr, in der Kirche St. Johann...

Internationaler Kongress für hauswirtschaftlichen Unterricht...

Wir haben im "Schweizer Frauenblatt" einen ausführlichen...

Überall aufsteht, und das Hingeworfene des Überflüssigen...

Es ist die Geschichte von vier jungen Mädchen...

Die offiziellen Vertreter der Schweiz und die schweizerischen...

Was die Abänderung der Statuten angeht, so liegt hier...

Die wieder erzwungene Liebe für Hausarbeiten.

Es muß als ein ernstliches Zeichen der Zeit angesehen werden...

An unsere Leserinnen: Die "Tide des Dilettantismus"...

Wenn du recht schwer betrübt bist, daß du meinst, kein Mensch...

Die Erde ist gut. Drei Samen und Segen ruht. Wie närrich sie!

Wir machen an dieser Stelle ein beachtliches...

# Wie entstehen Runzeln?

Warum altert zuerst das Gesicht und erst viel später Arme, Schultern, Nacken usw.?  
Um diese Frage zu beantworten, muß man weiter fragen: Wird das Gesicht anders behandelt als die übrigen Körperteile? Und da haben wir die Lösung sofort: Das Gesicht wird häufiger und auch stärker mit Wasser und Seife behandelt. Der Organismus bildet Fett und füllt die Haut Fett ab. Nicht um diesen wertvollen Stoff zu verschwenden, denn der Organismus verschwendet nichts, sondern um die Haut zu schützen.  
Die Seife aber löst Fett auf, verwandelt es ebenfalls in Seife.  
Hätte die Natur die Poren der Haut durch Seife schließen wollen, statt durch einen feinen Fettschlauch, so wäre für das ein Leichtes gewesen. Sie wollte aber Fett, und der Mensch verwandelt es in Seife.  
Die Ansicht, daß Seife zur Reinigung und für die Gesundheit nötig sei, ist unrichtig. Die Wässer des Altertums kannten keine Seife, sondern reinigten den Körper durch Säben, Dampfen, weiche alle Geheimnisse der Schönheitspflege kennen, tun es heute noch.  
Wer darin Erfahrung hat, kennt sie unter Tausenden heraus: Sie ältern nicht!  
Um eine solche Dame, Ninon de Lenclos, knipft sich eine tragliche Begebenheit. Ihre eigener Sohn, der seine Mutter nicht kannte, verliebte sich in sie, als sie schon eine Greisin, aber dem Zeugnissen nach ein junges Mädchen war, und erlöste sich, als er die Wahrheit erfuhr.  
Die vor noch nicht langer Zeit auf Schloß Ebbichau in Thüringen im Alter von über 90 Jahren verstorbenen Maria von Pignatelli, Herzogin von Aurillac, begaube noch im Alter von 60-70 Jahren die Herzen der Männer.  
Auch heute noch gibt es Damen, deren Alter nicht im entferntesten anseht. Wir sind nicht so unglücklich, das wahre Alter einer Bühnenschönheit zu erraten, aber ihr Schicksal können wir noch enthüllen, es heißt „Marylan-Creme“.  
Die Ursache, daß die Haut des Gesichts eher veraltet als die des Körpers, liegt in der Anstrengung und der Poren-

**FRIMA IST PRIMA!**

Das einzige, altbewährte Produkt für chemisches Waschen zu Hause! In der goldenen Büchse mit aufgedruckter Gebrauchsanweisung überall erhältlich.  
Seltenerfabrik Lenzburg A. O.

Er ist im Kriege untergegangen, Nun ist er wieder da!  
? Der aromatische Speise-Essig „Melfor“ hergestellt mit Honig u. feinsten Kräutersäften

(Jede Flasche trägt die Schutzmarke „Melfor“)  
Seit Jahrzehnten im Elsass in großem Maßstab hergestellt, vorzugsweise in Klöstern, Spitätern und Anstalten, bessern Hotels und Privaten genossen, fiel der Speiseessig Melfor dem Kriegsequarter zum Opfer. Er wurde in die Schweiz verpflanzt, wo derselbe v. Schweizern in Aarau hergestellt wird.

Spezial-ärztlich bestens empfohlen als für Magen- und Darmkranke ohne jede Störung genießbar.  
Silberne und goldene Medaillen.  
Zu beziehen durch alle Droguerien und Lebensmittelgeschäfte.  
1/1 Flasche Fr. 1.80. 3108

## GELCHINA

ist laut täglich einlaufenden Zeugnissen das Lieblichste der Nervösen.

Flac. Fr. 3.75, Doppelt. 6.25 Ld. Apoth.

### Villa Fopp Davos-Platz

Privates Kinderheim für erholungsbedürftige Mädchen und Knaben, sowie für Ferienkinder. Gute Küche, sorgfältige Pflege. Pensionspreis 6-8 Fr. Auskunft durch die Besitzerin: Frau Rosa Cuendet, Nachf. von Frau Dr. Stüttgen.

### Stahl-Bad Peiden

620 m ü. M. Bänder Oberland Baha-Station Jlanz. Trink-, Bad-, Luft-Kuren.  
Anerkannnte gute Heilerfolge durch den Gebrauch der Heilquellen. Sehr geeignet zu ruhigem Aufenthalt. Schönste Spaziergänger- u. Erholungsbedürftige. Juni und September reduzierte Preise. Weitere Auskunft im Prospekt. Post und Telephon Nr. 4 im Hause. 652 Kurarzt: Dr. Tuor. Jos. Vinzenz, S. A. C.

### Pensionat Prälaz

legt Wert darauf, ihren Kindern und jungen Töchtern eine individuelle Erziehung zu bieten. Reiche Erfahrung bei schwer zu Behandelnden. Hygienische Lebensweise in idyllischer Umgebung. Sonnen- und Luftbäder in altem Gutspark (8000 m<sup>2</sup>) mit Badebasinen. Besuch der Schulen von Lausanne. Vortztl. Referenzen, mässige Preise. Frau Dr. Stüttgen, Av. de Morges, Lausanne.

### Villa „Sonnegg“, Arosa.

Familienhe Kur- und Ferienheim für Mädchen und Knaben. Bevorzugte Lage in grossem Naturschaub. 1820 m ü. M. Sorgfältige Pflege und Erziehung. Pensionspreis Fr. 8.50 bis Fr. 10.-. Prospekt und Auskunft durch die Besitzerin Frau O. Wieland-Vögel.

### Bad Pfäfers Weltherühmtes Thermalbad

Taminaschlucht Kurarzt: Dr. Kuchenbecker Direktor: Karl Stettner.

### Orn 930 m bei Hiltwil

Kinderheim Bachtel. Aufnahme von Kindern von 5-14 Jahren Jahresbetrieb. Prospekt gratis. Frau G. Bötner-Portmann.

### Alpines Kinderheim „Soldanella“

Lenzerheide-See (Grundboden) 1931 m über Meer Ferien- und erholungsbedürftige Kinder finden liebevolle Pflege. Referenzen und Prospekt durch die Leiterin: Schwester A. Montgel. 640

### Kinder u. Säuglinge

finden liebevolle Aufnahme u. Pflege im ideal gelegenen Kinderheim „Hagnrosli“ Goldswil b. Interlaken Nähere Auskunft erteilen: Schwester A. & H. Blaser, dipl. Kinderpflegerinnen. 628

### Kinderheim Bellevue

Oberdorf bei Solothurn 700 m über Meer Telephon Solothurn 323  
Prachtvoll gelegen. Ausgezeichnete Luft u. Höhenkur für Ferienkinder u. Erholungsbedürftige. Jahresbetrieb. Sorgfältige Pflege, event. ärztliche Behandlung. Familienleben. Reichl. Nahrung. Prospekt und Referenzen. S. Weber, Prof.

### Mädchen-Pensionat S. Saugy, Rougemont (Waadt)

Rasch, leicht und gut. Franz. 4-5 Mon. Ital. Engl. Handeschule. Raschsteine 4-8 Mon. 100-180 Fr. monatl. Rasch Buchhalt., Handelskorrespondenz. Hauswirtschaft. Aktive Bergbezüge. Arztbesuch. Begleitkuren! 1010 M. u. M. für Blühzeit. Lungenschwäche u. s. w. Prachtvolle Gelegenheit für Bergaufenthalte. (Vorteile für das ganze Leben). Verl. Sie Bezug. Ia. Ref. Vorber. f. amtl. Verwalt. (Gewinn bis 5000 Fr. jährlich).

### Neheverdienst durch Stricken!

Kauf eine Dubied-Strickmaschine Sie ist die beste! Schreibt heute noch an: Edouard Dubied & Co. Société Anonyme, Neuchâtel. Nähere Auskunft und Unterricht durch unsere Lokalvertreter.

### Sunge Söchter

aus gutem Hause, m. Kenntnissen im Nähen, Sticken, Handarbeiten und Musik. Siehe Stelle als Köchin bei Hausfrau oder zu Kindern. Offerten u. Chiffre S 681 an Dr. Dr. F. H. H. Ammann, Zürich, Zürcherhof.

Gelucht: 655 Für 15jähriges, gesundes, intelligentes Mädchen, das die 3. Klasse Sekundarschule besucht, fortwärtige unentgeltl. Aufnahme in gute Pensionats. Nach dem Studium in Zürich oder in Basel (1923) ein Jahr Mittelschule im Haushalt, Gehalt 2c. ohne Lohn. - Offerten an die zust. Behörde, 3a Zögling durch H. Bernauer, Zürich 1.

### Photo-Verarbeitungen

haben wir in Zürich, in und ohne Rahmen, Bronze-Profen, schwarz, Anhängen, Medaillons zc. mit Photographie in la Double, Silber u. Gold. Reelle Bedienung. Preisliste durch G. Gut, Photo-Haus, Rütli-Zürich. 647



Fr. 540.- Ein wunderschönes Ehszimmer hart, m. prächtigen Stoffen, feinem Holz, dazu passende Stuhl- und modernem Divan. 653

Fr. 820.- Ein prächtig Doppelzimmer, eichen gerüst mit gutem Haarteppich u. s. w. Halbaumdecken. Sofa u. Wäschekommode mit Brustspiegel und Nachttisch event. in 3-4 Stufen zahlbar. Tel. 3125 Schaan. Zürich. Brieflich oder telephon. annehmen erwünscht. Augustinergasse 22, 2. Etage, Zürich 1. 7 Min. v. Hauptbahnh.

Nur ganz kurze Zeit, so lange Vorrat verbleibt. la. Wäschekiste aus Holz, gelacktes oder lackiertes, gelbes Eisenblech, das ganze Leben ausreißend, 60 m Fr. 9.25. In Längen zu 60, 75 und 100 m billig. 639

W. Leibold & Söhne, Seilerwaren, St. Gallen O.

### Frische Heidelbeeren

5 Kilo Bitte Fr. 6.25 franko 10 Kilo Bitte Fr. 12.25 franko Morgani & Co., Lugano.



Herabgelagerte Preise auf Strick-Maschinen fünfzehn Nummern u. Preisen, sofort lieferbar. Event. Unterricht zu Hause. Preislist. Nr. 40 geg. 30 Cts. in Briefmarken bei der Firma Wilhelm Müller, Maschinenfabrik, Bern, Nager. Im Lager sind auch Strickmaschin-Modelle für alle- till Systeme, Woll- u. Baumwollgarne, Lehrblätter. 615

Nicht jahrelange Behandlung ist dazu nötig, sondern der Erfolg zeigt sich bald.  
Wenn man sich unter Berufung auf diese Zeitung an den Marylan-Vertrieb, Basel, wendet, so erhält man kostenlos eine interessante gezeichnete kleine Broschüre, in welcher das alles viel ausführlicher klargestellt wird, als es der Raum, der mir für diesen Artikel zur Verfügung steht, erlaubt.  
Man erhält sogar, wenn man darum ersucht, kostenlos eine kleine Probe der Marylan-Creme und kann sich durch einen Versuch, der in der Broschüre näher beschrieben ist, überzeugen, daß es keine hohe Sache ist, sich zu überzeugen, daß diese Seife die Schönheit verleiht. Marylan-Creme aber sie erhält und wiederbringt.  
Besonders wichtig ist diesen Versuch auch allen denen empfehlen, die an Hautunreinlichkeiten leiden, zu denen nicht nur Männer und Frauen, sondern auch Kinder gehören. Ich empfehle, sofort zu schreiben, da die Firma diese Gratisproben nur kurze Zeit abgeben wird. Die genaue Adresse ist: Marylan-Vertrieb, Basel 1, Str. 69. 640

## Schlanken Hals

erreichen Sie in kurzer Zeit u. dauernd durch Collbona-Pastillen.  
Sachsel & Fr. 4.50 in den Apotheken.

### Zu kaufen gesucht:

„Schweizer Frauenblatt“ Jahrgang 1: 1919 bis 3: 1921 vollständig. Angebote unmittelbar erbeten an Deutsche Bücherz., Leipzig.

### Spezial-Kombi über

für Privat und Beruf, mit 300-3000 Rezepten der einfachsten und feinsten Küche, ferner allen Getränken, Bäckereien, der Einmachkühle usw. Preis Fr. 2.- bis Fr. 30.-. Bitte zur Verfügung. 3a Zögling durch H. Bernauer, Zürich 1, Spiegelgasse 21/1.

### Chemische Waschanstalt u. Kleiderfärberei

Terlinden & Co., vorm H. Hintermeister Küssnacht-Zürich.  
Aeltestes, best eingerichtetes Geschäft dieser Branche. Erzielt anerkannt die schönsten Resultate mittelst ihrem neuen patentierten Trocken-Reinigungs-Verfahren. Prompte sorgfältigste Ausführung direkter Aufträge.  
Besondere Preise. 436  
Filialen und Depots in allen grösseren Städten und Orten der Schweiz.

## Batik Resten

von 90 cm bis 3/4 Meter Länge und 90 cm Breite in den originalen indischen Mustern, ganz solid in der Farbe, per Meter & Fr. 2.-. Geschnitt für Vorhänge, Morgenkleider, Schürzen, Kleider. 656  
H. Lenzinger-Jenny, Nelsial (bei Glarus). Auswahlsendungen stehen zu Diensten.

## Berner-Leinwand

Bett-, Tisch-, Toiletten-, Küchenwäsche in Leinen, Halbleinen u. Baumwolle. Spezialität Brautausstattungen.  
Liefen in anerkannt vorzüglichen Qualitäten.  
Müller-Stampli & Cie., Langenthal. Nachfolger von Müller-Jaegy & Cie. 518. Telephon No. 23. Gebrüder 1852. Muster ungenötigt. Um Verwechslungen zu vermeiden, bitten wir Korrespondenzen genau an obige Adresse zu richten.

### Solide, prächtige Zute-Verpfitze

120 cm breit per Laufmeter Fr. 4.-. Wäscheschürze, Wandstoffe, 120 cm breit & Fr. 2.- per Meter. Bedrucken u. Dekorieren von gebräuntem Einleinen. Secacas Buchhardt, Leppich, Wandstoff- und Einleinen-Drucker, Richterwil. 637



## Pauline Baumann, Aarau

hintere Vorstadt 27 Telephon 851  
führt als Spezialität: Corsets, Hüftformer, Blasenhalter Reformartikel - Schürzen  
Lager in: Wäsche, Baumwolltücher, Oxfords, Zefirs, Taschentücher. - Depot der Basler Webstube. - Massanfertigung für Corsets u. Wäsche.  
Töchterpensionat „Sreiega“ Gerlaou. Gute Schule, Sorgfält. Erziehung. Stärkendes Klima. Prof.

Sommer-Kleider und Bade-Kostüme

68718. Volle-Kleid aus bedrucktem Baumwoll-Volle Fr. 27.-  
Gleiche Fagon aus Fantasie-Foulard marine und weiss oder schwarz-weiss Fr. 68.-  
1208. Bade-Kostüme aus Serge dkl.-blau oder schw. mit weissen Bort Fr. 9.75 dito aus Alpage Fr. 33.-  
1210. Schwim-Kostüme aus schwarz. Baumwoll-Jersey Fr. 4.25 Bade-Mäntel von Fr. 15.- an  
Verlangen Sie unsern Katalog über Sommer-Kleider und Bade-Kostüme gratis und franko.  
Grands Magasins du Printemps Paris Laguionie & Co. Filiale Basel Freiestrasse 36